



BANDO DI GARA D'APPALTO (SOTTO SOGLIA COMUNITARIA)

LAVORI
 FORNITURE
 SERVIZI

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Denominazione ufficiale: Azienda Energetica S.p.A. - Etschwerke AG		
Indirizzo: Via Dodiciville, 8		
Città: Bolzano	C.A.P.:	Stato: Italia
Punti di contatto: Servizio Approvvigionamenti e Logistica All'attenzione di Servizio Approvvigionamenti e Logistica		Telefono: +39 0471225111
Posta elettronica: info@ae-ew.it		Fax: +39 0471980419
Indirizzi Internet (se del caso) Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice (URL): http://www.ae-ew.it Indirizzo del profilo di committente (URL): http://		
Indirizzo presso il quale è possibile ottenere ulteriori informazioni: <input type="checkbox"/> Come al punto I.1 <input checked="" type="checkbox"/> Altro: (completare l'allegato A.I)		
Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso: <input type="checkbox"/> Come al punto I.1 <input checked="" type="checkbox"/> Altro: (completare l'allegato A.II)		
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a: <input checked="" type="checkbox"/> Come al punto I.1 <input type="checkbox"/> Altro: (completare l'allegato A.III)		

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

<input type="checkbox"/> Livello centrale	<input type="checkbox"/> Livello regionale/locale	<input type="checkbox"/> Istituzioni europee
<input type="checkbox"/> Organismo di diritto pubblico	<input checked="" type="checkbox"/> Altro: Azienda produttrice, distributrice e venditrice di energia	



SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE

II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice		
Rete di teleriscaldamento - 6 lotto Merano/Lagundo		
II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi		
(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)		
(a) Lavori <input checked="" type="checkbox"/>	(b) Forniture <input type="checkbox"/>	(c) Servizi <input type="checkbox"/>
Esecuzione <input checked="" type="checkbox"/>	Acquisto <input type="checkbox"/>	Categoria di servizi n. <input type="text"/> <input type="text"/>
Progettazione ed esecuzione <input type="checkbox"/>	Leasing <input type="checkbox"/>	(Per le categorie di servizi 1-27, cfr. l'allegato II della direttiva 2004/18/CE)
Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici <input type="checkbox"/>	Noleggio <input type="checkbox"/>	
	Acquisto a riscatto <input type="checkbox"/>	
	Una combinazione di queste forme <input type="checkbox"/>	
Luogo principale di esecuzione: Merano - Lagundo	Luogo principale di consegna:	Sito o luogo principale dei lavori:
Codice NUTS: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
II.1.3) Descrizione/oggetto dell'appalto		
Le opere che formano oggetto dell'appalto possono riassumersi in: Attività prevalente: (€ 1.861.222,31) - fornitura e posa in opera di tubi del teleriscaldamento compresi i lavori di allacciamento al sistema di sorveglianza esistente, posa in opera condotta acqua, posa in opera condotte acque bianche, posa in opera di tubi per protezione cavi, rilievo topografico. Attività scorponabili: (€ 1.463.464,02) - lavori di scavo, movimento terra e ripristino superfici. Costi per la sicurezza: € 51.138,60		
II.1.4) Dettaglio del luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi		
II.1.5.) Nomenclatura		
II.1.5.1) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	4 5 . 2 5 . 1 2 . 5 0 - 8	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Oggetti complementari	4 5 . 1 1 . 2 6 . 0 0 - 1 <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
II.1.5.2) Categoria SOA		
og06. acquedotti, gasdotti, oleodotti, opere di irrigazione e di evacuazione		
II.1.6) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No		
II.1.7) Lavori		
II.1.7.1) Divisione in lotti <input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No		
(Per ulteriori precisazioni sui lotti, utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario) In caso affermativo, Le offerte vanno presentate per (contrassegnare una sola casella):		
Un solo lotto <input type="checkbox"/>	Uno o più lotti <input type="checkbox"/>	Tutti i lotti <input type="checkbox"/>
II.1.8) Informazioni sulle varianti <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No		

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO



II.2.1) Importo dell'appalto

Importo dell'appalto	3375824.93	Moneta:	EUR	
Costi per la sicurezza (nel caso di appalto di lavori)	51138.6	Importo a base d'asta (nel caso di appalto di lavori)	3324686.33	Moneta: EUR

II.2.1.1) Entità totale - Informazioni

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Periodo in mesi: o oppure in giorni: (dall'aggiudicazione dell'appalto)

oppure inizio: / / (gg/mm/aaaa)

conclusione: / /



SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso)

Cauzione provvisoria ex art. 75 del D.Lgs. 163/06; ai sensi dell'art. 75, comma 8 del D.Lgs. 163/06, impegno di un fideiussore a rilasciare la garanzia fideiussoria per l'esecuzione del contratto, di cui all'art. 113 del D.Lgs. 163/06, qualora l'offerente risulti affidatario; cauzione definitiva ex art. 113 del D.Lgs. 163/06.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

Finanziamento mediante risorse proprie. I pagamenti saranno effettuati secondo gli stati di avanzamento e secondo le disposizioni contenute nel Capitolato Speciale.

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione dell'imprenditore/prestatore dei servizi o del fornitore nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Iscrizione al registro della camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura, o in analogo registro dello stato di residenza (in caso di fornitore straniero non residente in Italia). Insussistenza delle cause di esclusione alle gare per l'affidamento di appalti di cui all'articolo 38, comma 1 del D.Lgs. n. 163/2006 e ss.mm.ii.

III.2.1.1) Situazione giuridica - prove richieste

Da specificare in sede di presentazione di offerta. Trova applicazione l'art. 37 D.Lgs 163/2006.

III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria - prove richieste

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:



III.2.1.3) Capacità tecnica - tipo di prove richieste

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

III.3) CONDIZIONI RELATIVE AGLI APPALTI DI SERVIZI

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione

Sì No

In caso affermativo, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile:

III.3.2) III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio

Sì No



SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

IV.1.1) Tipodi procedura

Aperta
 Ristretta
 Negoziata
 Appalto concorso
 Ristretta accelerata
 Negoziata accelerata

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione(contrassegnare le caselle pertinenti)

A) Prezzo più basso

A1) Ribasso percentuale
 A2) Prezzo

oppure

B) Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai

B1) criteri indicati di seguito
 B2) criteri enunciati nel capitolato d'oneri

Criteri	Ponderazione	Criteri	Ponderazione

IV.2.2) Ricorso all'esclusione automatica delle offerte anomale

no _____

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice (se del caso)

1051200051

IV.3.2) Condizioni per ottenere i documenti contrattuali e la documentazione complementare

Disponibili fino al

Data: / / (gg/mm/aaaa) Ora: :

Documenti a pagamento Sì No

In caso affermativo, prezzo (indicare solo in cifre): _____ Moneta: _____

Informazioni relative al costo: _____

Condizioni e modalità di pagamento: _____

IV.3.3) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

Data: / / (gg/mm/aaaa) Ora: :

IV.3.4) Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare (se nota)(nel caso delle procedure ristrette e negoziate e del dialogo competitivo)

Data: / / (gg/mm/aaaa)



IV.3.5) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione

ES	CS	DS	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>														

Altra: _____

IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedure aperte)

Fino al: / / (gg/mm/aaaa)

oppure periodo in mesi: o oppure in giorni: (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte

Data: / / (gg/mm/aaaa)

Ora: _____

Città (se del caso): _____

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso) _____

Sì No



SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) Informazioni complementari (se del caso)

L'Azienda Energetica S.p.A. - Etschwerke AG si riserva la facoltà di procedere all'aggiudicazione della gara anche nel caso in cui sia stata presentata una sola offerta valida, come pure, a suo insindacabile giudizio, di non aggiudicare l'appalto, di non approvare l'aggiudicazione o comunque di revocarla sino al momento della stipula del contratto, con espressa rinuncia dell'Offerente a far valere qualsiasi eccezione e pretesa che dovesse aver causa anche indiretta in tali ipotesi. Per ogni controversia o contestazione è esclusivamente competente il Foro di Bolzano, essendo espressamente esclusa la competenza arbitrale. Codice identificativo gara CIG 4731110B78 Responsabile Unico del Procedimento: Dott. Ing. Andergassen Günther Elenco della documentazione di gara a disposizione sul sito internet www.ae-ew.it.

VI.2) Data di spedizione del presente avviso:

/ / (gg/mm/aaaa)



ALLEGATO A

Altri indirizzi e punti di contatto

I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione ufficiale:		
Azienda Energetica S.p.A. - Etschwerke AG		
Indirizzo:		
Via Dodiciville, 8		
Città:	C.A.P.:	Stato:
Bolzano	39100	IT
Punti di contatto:		Telefono:
Servizio Approvvigionamenti e Logistica		+39 0471225761
All'attenzione di		
Posta elettronica:		Fax:
uacq@ae-ew.it		+39 0471225799
Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL):		
Indirizzo del profilo di committente (URL):		

II) A.II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE (INCLUSI I DOCUMENTI PER IL DIALOGO COMPETITIVO E PER IL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE)

Denominazione ufficiale:		
Azienda Energetica S.p.A. - Etschwerke AG		
Indirizzo:		
Via Dodiciville, 8		
Città:	Stato:	C.A.P.:
Bolzano	IT	39100
Punti di contatto:		Telefono:
Servizio Approvvigionamenti e Logistica		+39 0471225761
All'attenzione di		
Posta elettronica:		Fax:
uacq@ae-ew.it		+39 0471225799
Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL):		
Indirizzo del profilo di committente (URL):		

III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione ufficiale:		
Indirizzo:		
Città:	Stato:	C.A.P.:
	IT	
Punti di contatto:		Telefono:
All'attenzione di		
Posta elettronica:		Fax:
Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL):		
Indirizzo del profilo di committente (URL):		

